

VISIÓN TEMÁTICA Y ELEMENTOS LITERARIOS EN LA CRÓNICA PERIODÍSTICA ACTUAL DEL DIARIO EL UNIVERSAL

Ana María Rojas Melo
Debla Morales

RESUMEN

El presente estudio tuvo como propósito analizar el estilo del mensaje de las crónicas periodísticas publicadas en el diario El Universal, el tratamiento temático y los elementos estructurales presentados, en un período de Febrero a Abril de 2003. La investigación se enmarcó dentro de un estudio descriptivo sustentado en una revisión, organización e interpretación documental. Para la recolección de la información fue diseñada una matriz de análisis de contenido. Sobre la base de los resultados obtenidos y del análisis efectuado, se concluyó que en la mayoría de las crónicas estudiadas se manejó el tema político, en particular la relación gobierno-oposición. De igual forma, pudo comprobarse que el mayor número de crónicas empleó recursos literarios y demostró cualidades redaccionales que confieren a este género periodístico un toque flexible y fresco que despierta el interés del lector por una información con menos rigidez.

Palabras Claves: crónica, estilo, periodismo, literatura, comunicación.

THEMATIC VISION AND LITERARY ELEMENTS IN THE PRESENT JOURNALISTIC CHRONICLE OF THE NEWSPAPER THE UNIVERSAL ONE

Ana Maria Rojas Melo
Debla Morales

SUMMARY

The present study had like intention to analyze the style of the message of chronicles journalistic published in the Newspaper the Universal one, the thematic treatment and the presented/displayed structural elements in a period of February to April of 2002. The investigation was framed within a sustained descriptive study in an exhaustive revision, organization and documentary interpretation. For the harvesting of the information a matrix of content analysis was designed. On the base of the obtained results and the conducted analysis, one concluded that in most of studied chronicles the political subject was handled, in individual the relation government-opposition. Similarly, it could be verified that the greater number of chronicles used literary resources and demonstrated qualities writting that to him a flexible touch confers to this journalistic sort and fresh that wakes up the interest of the reader by an information with less rigidity.

Key words: chronicle, style, journalism, Literature, communication

Introducción

Actualmente los medios de comunicación social desempeñan un papel importantísimo en la sociedad, pues ellos permiten la fluidez de la información para aquellos que desean estar enterados y tener una visión real del acontecer diario. Así, los medios se constituyen en un universo de información en el que conviven los hechos, manifestaciones y diversas propuestas regidas por el lenguaje, las actitudes sociales e intelectuales de un país, y no menos importante el acto creativo, al hacer de la palabra un instrumento para expresar un sentir o pensar.

La prensa ha sido, a través de sus múltiples recursos lingüísticos y no lingüísticos, un medio de comunicación e información generoso y nutrido al momento de plasmar en papel de forma extensa y profunda los sucesos del día a día. Estos recursos son distribuidos entre los géneros existentes en el periodismo impreso: el artículo, la noticia, el editorial, la crónica, etc, y son estos géneros los encargados de ofrecer diversas visiones respecto a un acontecimiento.

Sin embargo, el género que más nos aproxima a la creatividad del lenguaje escrito, el género que más creativamente emplea tales recursos (que alguna vez fueron sólo parte de la literatura) es la crónica, pues ella posee la magia de exponer un hecho de forma más rica y estética que cualquier otro. Esto se debe al autor, quien se arma de recursos expresivos, lingüísticos o literarios que permiten propiciar la comprensión sencilla de un hecho, sin olvidar por ello el toque noticioso. Desde sus orígenes, el mensaje plasmado en la crónica lleva una gran carga literaria al exaltar los acontecimientos y registrarlos como extraordinarios, es decir, al matizar un hecho colocándole color al relato, o haciendo uso de recursos narrativos que la hacen diferente de lo netamente noticioso y a lo puramente literario.

El propósito de la investigación que se presenta es demostrar que la crónica periodística actual contiene elementos literarios fusionados con nuevas tendencias periodísticas, y que esto a su vez alimenta el periodismo literario contemporáneo. Tal análisis se efectúa partiendo del estilo y la identificación del tema de las crónicas periodísticas publicadas por el diario El Universal.

Se entiende el término estilo como el modo característico de escribir o el sello que

coloca el autor a la forma lingüística original. Este aspecto o categoría se analizó bajo dos subcategorías: los recursos literarios empleados y las cualidades redaccionales del mensaje desarrollado en las crónicas. La primera subcategoría está definida por las figuras retóricas en la narración que, buscan la originalidad en lo que se escribe; la segunda subcategoría hace referencia a las formas de expresión que utiliza el periodista para plasmar sus ideas. La crónica introduce en el discurso estas subcategorías tratando de acercar al lector a un lenguaje rico, sencillo y creativo extraído de lo cotidiano, colocándose en la frontera de lo interpretativo y lo noticioso por medio de un esquema libre, como vehículo de la realidad desde otro punto de vista.

Planteamiento del Problema

La falta de estudios comparativos que relacionen el periodismo y la literatura, representa un obstáculo cuando se trata de entender la diversidad de formas y contenidos imperantes en las narraciones; dicha diversidad pareciera estar sustentada en elementos literarios y nuevas tendencias periodísticas, conformando así un híbrido conocido como periodismo literario. La crónica representa el género periodístico más adecuado para estudiar dicha relación, pues pareciera ser el único que introduce en el discurso periodístico de forma consciente o inconsciente, elementos literarios que son pieza fundamental para narrar un hecho.

Si bien es cierto que se marcaron los linderos entre estas ciencias, los estudios sobre las relaciones entre el periodismo y la literatura han sido, hasta la fecha, dispersas y ocasionales, impresionistas y, en general, carentes de rigor, según Chillón (1994):

Esta orfandad teórica puede ser atribuida, a mi juicio, a dos razones: por un lado historiadores y críticos literarios no han creído necesario ocuparse del periodismo, ni mucho menos de los lazos que éste mantiene con la literatura; por otro, los estudiosos del periodismo y de la comunicación, quizás a causa de la adolescencia de las disciplinas que cultivan, han menospreciado o simplemente soslayado la cuestión. (p. 26).

Ahora bien, la revelación de nuevas formas de periodismo literario despierta la necesidad de realizar estudios rigurosos sobre las relaciones entre el periodismo y la literatura que trasciende los caprichos impuestos por las modas y bogas culturales. Todo

esto es porque no se trata de un asunto pequeño, sino de un complejo ámbito integrado por múltiples recursos periodístico-literarios heterogéneos.

Por otro lado, Cuenca (1980) señala que en Venezuela: "nuestra escueta literatura sobre el periodismo se debate entre el fichero de periódicos- fría colección de datos- y el anecdotario cívico de nuestros lapsos democráticos- signo expresivo de turbias crisis políticas" (p. 9). Es aquí donde es justo detenerse para explicar que una de las formas a través de las cuales se puede determinar tan compleja relación, es la crónica periodística actual, la razón más contundente es su propia esencia, pues según Herrera (1997), "a la crónica, más que a ningún otro género periodístico, la escribe la vida". (p. 85).

Para Herrera, la crónica es entre todos los géneros, la que agrupa y expresa lo que el autor lleva en su interior; a través de ella se comunican pensamientos, ideas, experiencias, situaciones, pero más que eso, se presenta una visión del mundo, a partir de narraciones de hechos y anécdotas, cuyo fin único es compartir experiencias con el lector, desprendiéndose de todo nivel de persuasión o convencimiento. (ib. ibid.). Es esta definición la que ofrece una relación implícita entre el periodismo y la literatura, porque sitúa al periodista en el plano de la utilización consciente o inconsciente de recursos literarios a la hora de la construcción del discurso periodístico, es decir, al narrar un hecho.

Ahora bien, los medios impresos venezolanos han sufrido transformaciones a lo largo de la historia tanto en contenido como en imagen, pues así lo ha exigido la sociedad de cada época. Una muestra de ello es el diario El Universal que con su rediseño, puso en práctica la idea de ofrecer a sus lectores menos rigidez en el contenido y más frescura en su presentación.

Es entonces como el nuevo periódico, con un "refrescamiento" que apuntó más al manejo de géneros y, en menor grado, al diseño, incluye no sólo más géneros informativos sino también el género crónica, la opinión, el análisis, la reseña, la entrevista de personalidad, los perfiles y algo que llamamos "despieces" (las pequeñas notitas con una tipografía diferente y muchas letras y flechas negritas). Este cambio permitió uno de los avances más importantes del rediseño del periódico.

Permitió explotar la capacidad de realizar crónicas de algunos periodistas de planta, que ya la habían adquirido en otros diarios como El Nacional y los desaparecidos Economía Hoy y El Diario de Caracas, y que han desarrollado tal facultad en otros más jóvenes, formados en el diario", (Clodovaldo

Hernández, periodista de El Universal, e-mail, febrero 09, 2002).

En la actualidad, El Universal dispone de una "guía de géneros" concebida como una mezcla de información e interpretación, con predominio de la primera y que pone el énfasis en hechos anecdóticos y curiosidades. Estos aspectos quedan regularmente como nota de respaldo para una información dura sobre hechos en los que ocurren muchas cosas colaterales.

Es en estos aspectos colaterales en los que la crónica hace su aparición y emplea esos datos interesantes que hayan sucedido antes o después de determinada situación para ofrecer juicios y opiniones. "Como se trata de un género en el que se deja colar opinión y juicios de valor, el diario lo identifica claramente con un antetítulo que dice CRÓNICA". (Clodovaldo Hernández, periodista de El Universal, e-mail, febrero 09, 2002).

Sobre la base de las ideas expuestas, cabría preguntarse ¿Es la crónica periodística actual un género derivado de la crónica histórica-literaria o quizás mantiene con ésta una relación tan sólo indirecta, y por tanto cabe explicar su fisonomía contemporánea mediante razones más propiamente periodísticas?

Objetivos de la Investigación

General

Analizar la crónica periodística actual según el tratamiento establecido por el diario El Universal.

Específicos

Precisar las unidades temáticas empleadas por el diario El Universal en la crónica periodística actual.

Identificar el estilo en cuanto a las cualidades redaccionales y los recursos literarios del mensaje desarrollado por el diario El Universal en la crónica periodística actual.

Determinar los elementos estructurales que emplea el diario El Universal en la redacción de la crónica periodística actual.

Importancia de la Investigación

La importancia de esta investigación radica en la pretensión de propiciar una mejor comprensión del género crónica; así como establecer las características diferenciadoras entre lo informativo y lo interpretativo del género dentro de la escasa práctica del periodismo literario en el contexto venezolano. Se deduce, entonces, que esta investigación es importante porque se trabaja con base en un fenómeno real y porque sirve para indagar en un área poco explorada en el periodismo nacional. Además, desarrolla el análisis de contenido que en el campo de la comunicación social, juega un papel importante para la determinación de la estructura de los contenidos y de los factores que deben ser tomados en cuanto para comprender un mensaje y su descripción. El fin último es estudiar la naturaleza de los elementos literarios implícitos en la crónica periodística actual y proporcionar conocimientos acerca de la narración de los hechos, también de presentar la posibilidad de que a través de la combinación de elementos de las dos disciplinas (literatura y periodismo) se ofrezca al lector una visión de la situación.

Marco Teórico

El marco teórico en el que se inscribe esta investigación es de carácter conceptual, pues se recurre a concepciones teóricas provenientes de las disciplinas literatura y periodismo. Como se trata de una investigación analítica, necesariamente se tuvo que indagar en las distintas tendencias periodísticas de la crónica, su forma y contenido. En este aspecto fue de gran utilidad el análisis de los conceptos de Vivaldi (1993), Herrera (1997), Gutiérrez (1984) y otros sobre los diversos enfoques existentes para la crónica en el periodismo escrito. Este trabajo se afilia a la lingüística del mensaje desarrollado en las crónicas, interesada en la forma como el autor maneja los recursos expresivos y cualidades del lenguaje, en el proceso de producción y comprensión de la crónica periodística actual.

Periodísticamente, la crónica conserva la esencia de lo temporal con lo cronológico. Esta típica característica se puede observar en la definición anterior. Sin embargo, resulta incompleta, pues aunque ciertamente es un género informativo, al mismo tiempo es algo más que una pura y simple información. (Vivaldi, 1993, p.126). Igualmente, Gutiérrez establece una diferenciación del término al hablar del "elemento personal" que según

Manuel Graña González (1930), es lo que distingue a la verdadera crónica.

Ya porque va firmada generalmente, ya porque el escritor comenta, amplía y ordena los hechos a su manera; ya porque, aunque la crónica sea informativa, suele poner en ella un lirismo sutil, una dialéctica y un tono característico que viene a ser el estilo en su esencia íntima. (1984, p.120).

Los autores referidos coinciden en que no se trata simplemente, como pudiera parecer a primera vista, de la exposición de un hecho y de su inmediato comentario, es decir que el texto responda al modo típico y característico de informar comentando o comentar informando. Se trata más bien, de narrar hechos a través de una subjetividad; de pintarlos con nuestra propia apreciación al tiempo en que se van narrando; y en fin de fusionar relato y comentario en una misma frase.

En tal sentido, y analizando los elementos de los anteriores planteamientos, se demuestra que lo característico de "la verdadera crónica" es la valoración del hecho al tiempo que se va narrando. Al contar algo, el periodista o escritor ofrece su versión del suceso otorgándole un tinte personal con acusado matiz subjetivo.

Por otra parte, para Gonzalo de la Mora la crónica es la mejor forma literaria dentro del periodismo y se diferencia del artículo en los siguientes términos:

Si la jurisdicción del artículo es la abstracción, la de la crónica es lo sensible y concreto. El cronista pinta, describe su mundo, no es un sistema sino un paisaje: no una doctrina sino una historia. Por eso la crónica es la forma más limpiamente literaria del periodismo. (c.p. Cuenca, 1980, p.40)

Esta definición lleva a comprender las brechas existentes entre ambos géneros, además de explicar la vinculación tan estrecha entre la literatura y el periodismo, ofreciendo la aclaración de que la crónica es el género literario por excelencia. Igualmente este mismo autor comenta que en ningún otro género puede alcanzar "la prosa un alto nivel de tesura y precisionismo, ímpetu o madurez". (ib. ibid.).

Para Herrera (1997) entre los géneros de opinión, la crónica es la que mejor recoge y expresa lo que lleva cada autor en su interior, es el verbo que no permite separar palabra y vida. A través de ella se comunican pensamientos, experiencias, ideas, pero muy por encima de esto:

Se cuenta la vida, se da nuestra visión del mundo y sus cosas, se comunican impresiones, se dibujan personajes y paisajes, se narran hechos y anécdotas, se vuela en la escritura y se busca más que convencer o persuadir de algo,

compartir experiencias con el lector. En un viaje de palabras, los otros géneros son una exploración; la crónica, además de eso, es un paseo. (p. 85).

Sobre la base de lo expresado y tomando en cuenta su valor periodístico, se perfila una aproximación a la definición de la crónica periodística. Ésta es, en esencia, un relato de hechos noticiosos en el que se narra el suceso, al propio tiempo que se emiten juicios de valor. En este sentido, sin noticia, la crónica perdería su carácter periodístico para transformarse en un relato histórico o en un artículo valorativo de un hecho que trasciende o no. La crónica entendida por muchos autores como el "género ambivalente", vale en tanto por ser un relato de hechos noticiosos y en cuanto expresa el juicio del cronista. (Gutiérrez, 1984, p.122).

Gutiérrez Palacios (1984), explica que la crónica es habitualmente considerada como género híbrido o en otras palabras, género fronterizo entre la información y la opinión. De esta manera, y según este autor español, la crónica está al servicio de la interpretación periodística y por consiguiente debe moverse en el ámbito del estilo informativo. (p. 114). Sin embargo, muchas veces no aparece clara la frontera entre información y opinión. Conviene recordar que la interpretación pertenece al mundo del relato.

Desde este enfoque, resulta peligroso ofrecer un cuadro interpretativo de la realidad en la crónica, pues según Markel (c.p. Gutiérrez, 1984), el receptor del mensaje tiene la sensación de que el cronista o periodista ha manipulado deshonestamente los datos o no ha profundizado en el hecho, es decir, le faltó "humildad intelectual" para escribir un relato informativo con lineamiento de mayor profundización como lo exige el periodismo moderno. (p. 114)

No obstante, Gutiérrez explica que al hablar de "géneros periodísticos híbridos", se refiere principalmente a la dificultad de ubicar conceptualmente muchas manifestaciones informativas, pues todo depende de la participación de "elementos pertenecientes al mundo del relato y al mundo del comentario." (ib. ibid). Este mismo autor aclara que la cualidad de híbrido no nace exactamente de los mismos textos, sino del rasgo ambiguo y poco definido que en ocasiones caracteriza esta actividad informativa que transita entre la noticia y el comentario. (ob. cit., p.115).

El carácter híbrido otorgado a la crónica no es rigurosamente técnico, desde el

enfoque propio de una teoría de los géneros periodísticos. Pero muchos autores afirman que el contenido a que se refiere sí es conceptualmente preciso. "Y en él está recogido ese carácter híbrido que matiza a todos los géneros de la interpretación periodística: que se encuentran entre las aguas de la opinión, como un producto resultante de la fusión de elementos de diversa naturaleza". (ib. ibid.). Sin embargo, esta ambigüedad no afecta el carácter contemporáneo de la crónica, ya que es considerada mundialmente como la suprema fórmula de los trabajos del periodismo moderno.

Diseción del género

Para entender tales definiciones, es necesario sintetizar la idea y fijar sus elementos característicos para determinar lo que distingue a la crónica periodística de los demás géneros y lo que hace posible un análisis.

Estilo: Tomando en cuenta que tal concepto implica un alto contenido de personalidad, se entenderá como expresión de una personalidad literaria, y en este género es libre, pues no existe un estilo predeterminado, como explica Vivaldi (1993). Sin embargo, este mismo autor hace referencia a una obligación "informativo-noticiosa-valorativa" que debe admitirse en la crónica, pero este hecho no someterá al cronista a esquemas fijados de redacción. (ob. cit., p.132).

Por otra parte, la libertad estilística se ve limitada al hecho noticioso o noticia, pues para autores como Vivaldi y Gutiérrez, la crónica está sujeta al elemento comunicativo y desde un punto de vista formal, ha de ser claro, sencillo, conciso y revelador pero dedicado a un contenido objetivo, siempre pensado en la función comunicativa del mensaje. Además, como lo expone Vivaldi, en la crónica es válido el uso de todos "los recursos estilísticos: la comparación, la metáfora, la ironía, la paradoja incluso, la hipérbole mesurada...", al igual que entre todas las cualidades periodísticas resulta primordial la claridad obligatoria en la crónica periodística. (ob. cit., p.133).

Forma: Hay una forma de confeccionar una noticia, de titular, de ordenar, etc.; pero cuando de crónica se trata deben considerarse la libertad y flexibilidad del género en cuanto a módulos formales se refiere. Ahora bien, aunque el cronista no tenga que someterse a la pirámide invertida, ni preocuparse por el orden descendente del hecho, características definitorias de la estructura informal de la noticia, la forma más recomendable, según

Vivaldi (1993), es la informativa-narrativa.

Sujeto: En la crónica, los únicos protagonistas son los hechos noticiosos. Así, tanto el autor como el hecho conviven en una eterna simbiosis. Esto significa que en la crónica interesa el *qué*, el *por qué*, el *cómo* o el *para qué* de las cosas.

Tema: Se desprende de la noticia; más bien es la radiografía de la noticia que procura desentrañar lo que se oculta en el fondo de una noticia y que no suele ver el reportero. En la crónica se trabaja más con la esencia filosófica, psicológica, social, política o, simplemente humana.

Propósito: Éste no es más que informar y orientar. Las crónicas se leen por esa constante búsqueda de conocimiento, por el afán de aprender algo, y eso porque, según Vivaldi (1993) "el cronista instruye deleitando, o deleita instruyendo". (p. 137).

La técnica: El cronista impone su técnica, es decir emplea un modo personalizado de escritura. Sin embargo, podría hablarse de técnica en lo que se refiere a la obligación de ser claro, denso, conciso y transparente. Así Vivaldi explica que la frase corta y el párrafo no demasiado extenso, resultan necesarios en la crónica periodística. "Frasas que no excedan de las 15 ó 17 palabras y párrafos con un máximo de setenta a ochenta palabras facilitan la lectura, a la par que hacen más grata la presentación del trabajo, desde el punto de vista tipográfico". (ib. ibid).

Metodología

En este estudio se definió la crónica como un género híbrido entre la valoración y la información, en ella se tomó en cuenta el juicio de valor del cronista o periodista, al igual que el hecho noticioso y tangible. Gracias a las características definitorias de estilo que posee el género, se pudo establecer una diferencia entre periodismo netamente informativo y periodismo de opinión. Los aspectos de contenido se dividieron en temario y estilo; este último entendido, en términos de Vivaldi (1993), como "una expresión de personalidad literaria, como modo de hacer personalismo". (p. 132). Dentro del estilo se estudiaron dos (2) indicadores que fueron seleccionados a conveniencia del estudio y en función de los objetivos planteados, referidos específicamente a los recursos literarios o estilísticos y a las cualidades redaccionales. Con dicha información se obtuvieron los datos necesarios para poder cumplir con el objetivo general del estudio. Es el análisis de contenido de la crónica

periodística actual la materia objeto de estudio y pertenece a la categoría analítica que según Hurtado (1998), “es aquella que tiene como objetivo analizar un evento y comprenderlo en términos de sus aspectos menos evidentes”. (p. 255).

La presente investigación, describe una situación o cómo se manifiesta un fenómeno determinado. Este aspecto resultó pertinente para el desarrollo del estudio, pues permitió considerar las características de la población al momento de realizar el análisis. El diseño está sustentado en el esquema sugerido por Hurtado (1998), que contempla tres (3) criterios de clasificación: de perspectiva temporal, de contexto o fuentes y de amplitud del foco de atención. (pp.219-222). El diseño, planteado bajo el criterio de la perspectiva temporal se incluye en la categoría de analítico transeccional o transversal, que para Hernández y otros (1991), permite al investigador analizar el evento "en un sólo momento, en un tiempo único". Además, explica que el propósito de este diseño radica en describir la variable y analizarla en tiempo presente. (p.p. 191-192). Con respecto al criterio de contexto o fuentes, el diseño es analítico documental, el cual, según Hurtado (1998), se aplica a las investigaciones cuya meta es analizar un evento, situación o hecho y cuya base o fuente de datos está constituida por documentos escritos, cartas, videos, grabaciones de audio, etc. (p.221). En este caso, los documentos son las crónicas del diario El Universal. Según el criterio de amplitud del foco de atención, es analítico univariable, categoría definida por Hurtado (1998) como aquella en la cual el investigador analiza un único evento en su contexto (p.222).

Por su parte, el universo de esta investigación está constituida por las ediciones del periódico El Universal del período comprendido entre los meses febrero, marzo y abril del año 2003. Estos meses fueron seleccionados por ser el trimestre más próximo al estudio, guardando cierta distancia temporal para la recolección de las ediciones que conforman la muestra y la aplicación del análisis planteado. Para establecer el tamaño de la muestra se escogió el método de la "semana compuesta" formulado por Robert Jones y Roy Carter (Danielson, s/f, p. 173). Este método comprende la elaboración de un calendario que contiene todas las ediciones del lunes, las ediciones del martes, etc., para el total de diarios que componen la muestra. Posteriormente, se procedió a conformar una sub-muestra, seleccionando al azar un número Z de diarios correspondientes a la columna del calendario del día lunes, y así sucesivamente con el resto de los días de la semana. De esta manera se

obtienen "semanas ad-hoc" que representan características del flujo de informaciones durante los días de la semana, seleccionando también al azar la muestra del periódico del tiempo total del estudio.

Cabe resaltar que, para este estudio, se tomaron dos (2) ejemplares de cada uno de los siete (7) días de la semana de circulación del diario; es decir dos (2) del lunes, dos (2) del martes, etc. Y de acuerdo con este método, se conformaron las ediciones completas del diario de dos (2) semanas compuestas entre los meses febrero, marzo y abril del año 2003, quedando definidas de la manera que se explica a continuación. La selección de la semana compuesta responde a la posibilidad que otorga este método de confiar en la representabilidad de la muestra debido a que se puede observar su comportamiento, y así obtener características confiables y particulares de las diferentes crónicas de cada día de la semana. Por ello, el presente estudio empleó como técnica de recolección de datos el análisis de contenido, que según Berlson (c.p. Hernández y otros, 1991), "es una técnica para estudiar y analizar la comunicación de una manera objetiva, sistemática y cuantitativa". Su aplicación permitió estudiar separadamente ciertos ítems y aspectos de cada unidad redaccional de la crónica periodística actual, presentados en las ediciones que comprenden la muestra escogida. Posteriormente, mediante una síntesis de los datos arrojados, se determinó los rasgos y características referentes al contenido en la crónica periodística actual.

En esta investigación el análisis de contenido se aplicó, elaborando una matriz compuesta por las dimensiones de estilo y temas tratados, para luego transformarlas en unidades que permitieron la descripción y el análisis preciso. Esta técnica se apoyó con la observación estructurada y la revisión bibliográfica o documental recaudada durante el estudio. La matriz utilizada para la realización del análisis de contenido se denominó Matriz de Análisis de Contenido del Estilo del Mensaje Desarrollado en la Crónica Periodística Actual (MACEMDCPA), que junto a la plantilla o calendario constituye la planilla general de identificación de las crónicas con las cuales se procedió a la aplicación del instrumento y realización del análisis cualitativo. Se efectuó un análisis de contenido con la finalidad única de exponer abiertamente, a partir de los resultados obtenidos, interpretaciones que permitan conocer el empleo de recursos literarios en la crónica periodística actual y las cualidades redaccionales del mensaje.

Procedimiento de Codificación

1.- Unidad de Muestreo: la unidad de muestreo seleccionada se constituye por las crónicas publicadas por el diario El Universal desde el 1 de febrero hasta el 30 de Abril de 2003.

2.- Categorías de Análisis: para realizar el estudio se analizaron dos aspectos de contenido: el estilo y el tema. El estilo en la presente investigación se definió como la manera propia que cada uno tiene para expresar su pensamiento por medio de la escritura, es decir, el modo característico de escribir o el sello que le coloca el escritor a la forma que origina. Por su parte, el tema "se define a menudo como una oración, un enunciado respecto a algo". (Hernández et al., 1998, p. 296), y en esta investigación se entendió como el ámbito en el cual gira el acontecimiento narrado.

2.1.- Categoría de Estilo: está compuesta por dos subcategorías: los recursos estilísticos o literarios empleados en las crónicas y las cualidades redaccionales del mensaje desarrollado en las crónicas periodísticas actuales.

En cuanto a los recursos estilísticos o literarios: son entendidos como "figuras retóricas empleadas en la narración con el fin de buscar originalidad en lo que se escribe". Con estas figuras el escritor recrea el lenguaje y lo impulsa a una continua búsqueda de la expresión original. Se conocen también como recursos del lenguaje, que no son más que los elementos estéticos-lingüísticos utilizados conscientemente por el periodista para dar ciertos efectos en la escritura y llamar la atención del lector.

Los Indicadores son las siguientes:

- Comparación: de dos elementos, uno real y uno figurado mediante el uso de nexos.
- Metáfora: es también una comparación, pero no hay nexo que una los elementos comparados.
- Sinestesia: es la fusión de diversas impresiones sensoriales en la expresión lingüística.
- Ironía: figura esencialmente defensiva que pretende sugerir lo contrario de lo que dicen las palabras, "es el arma del que no puede atacar de frente a un enemigo más poderoso". (Vivaldi, 1998, p. 235).
- Metonimia: es cuando se designa una cosa con el nombre de otra con el cual tiene cierta relación.
- Hipérbole: es lo que se conoce como exageración.

- Paradoja: es un absurdo aparente formado por ideas que parecen contradictorias, pero que, en realidad, no lo son.

Con referencia a las cualidades redaccionales del mensaje: esta subcategoría tiene que ver con las características del género estudiado, y se analizó para ver si la muestra concuerda con lo establecido en el periodismo. Basas esencialmente en el lenguaje empleado, las cualidades redaccionales se entienden como las formas de expresión que utiliza el periodista para plasmar sus ideas en los trabajos que realiza.

Indicadores:

- Claro: entendido como la exposición limpia del pensamiento.
- Conciso: utilización de palabras que sean absolutamente precisas para expresar lo que se quiere.
- Sencillo o Natural: huir de lo artificioso, de lo complicado. No escribir de un modo conceptual, sino decir naturalmente lo natural.
- Ejemplificante: emplear ejemplos para expresar una idea.
- Exclamativo: cuando es completamente descriptivo.

2.2.- Categoría de Temario: determinada por la unidad temática y consiste en localizar el ámbito en el cual gira el acontecimiento. Los indicadores son: Política, Economía, Deportes, Cultura, Comunidad, Vida Urbana, Calidad de Vida, Religión, Internacional, Social.

Unidad de contexto: entendida como el ejemplar o, lo que es igual, el periódico. Las muestras pertenecen a una misma unidad de contexto, es decir, a un mismo diario; en este caso, El Universal. Cada información extraída fue fichada con los siguientes datos: Título de la unidad redaccional (crónica), fecha de publicación de la crónica, cuerpo y página en la que aparece la crónica, autor, nombre de la sección donde es publicada la crónica.

Análisis de los Resultados

Posteriormente se aplicó un análisis cualitativo a la obtención de los resultados recogidos a través de la matriz de análisis de contenido, lo que permitió desarrollar una percepción del tema estudiado y determinar las características particulares de la crónica en el diario El Universal y la temática más empleada en este género. Todo ello queda asentado

en una tabla de identificación que abrevia el análisis de contenido. (ver tabla).

Conclusiones

Luego de considerar los resultados obtenidos y el análisis de contenido efectuado a las crónicas periodísticas actuales publicadas por el diario El Universal, se concluye que los temas más explotados en las crónicas son los de política con un 30% y, en particular el acontecer político del momento entre el gobierno y la oposición, dejando muy claro que el carácter serio y opaco de la política no limita a los autores de las crónicas, quienes plantean con más libertad y frescura importantes situaciones desprendidas de los hechos completamente noticiosos. Lo anterior demuestra el constante ojo crítico del diario ante las actividades políticas, que no ve otra forma de exponer sus planteamientos sino a través del uso de la crónica, considerada una de las herramientas que permiten hacer referencia a la política tanto nacional como internacional de manera ligera. Hecho que representa un gran paso en el periodismo contemporáneo venezolano o en lo que se conoce como nuevo periodismo, pues disminuye la brecha entre lo noticioso y lo interpretativo, además de ser otra alternativa ante los géneros de opinión.

Las temáticas abordadas en las crónicas periodísticas, durante el período estudiado, se relacionaron con la situación social que vive el país, que entre manifestaciones, protestas, y el descontento del venezolano por la gestión del gobierno de Hugo Chávez Frías, apuntan a una preferencia por el tema político-social en las crónicas. Con esto quedó demostrado que la crónica periodística actual se alimenta del acontecer diario y plasma lo que sucede en las diversas actividades del ciudadano común partiendo de recursos lingüísticos ricos en estilo y forma, es decir ricos en expresiones y sustancia noticiosa, aproximándose cada vez más a una diferenciación del género entre lo objetivo y lo literario. Sin embargo, la crónica se nutre tanto del periodismo como de la literatura, y sin una de estas disciplinas no existiría. La diferencia quedó establecida y permitió ofrecer un género lleno de color e información, libre en estilo y complejo en estructura.

Por otra parte, queda comprobado que la fusión entre los recursos literarios y las cualidades redaccionales imperantes en las crónicas estudiadas contribuye enormemente a crear un género, cuya arma fundamental es el hecho como inspiración y el estilo como toque personal, donde se muestra una visión particular de la situación observada y se pinta

para acercar al lector al hecho. En este sentido, en las crónicas periodísticas publicadas por el diario El Universal, la retórica juega un papel importante a través de las figuras literarias que emplea como la ironía y la comparación; y otras, menos usadas pero de igual relevancia en el mensaje, como la metáfora, la metonimia, la sinestesia, la hipérbole y la paradoja. De esta manera, el hecho noticioso es coloreado con tales recursos para que el lector se relaje de tanta objetividad y analice la noticia desde otra perspectiva, formando su propia visión del acontecimiento.

Asimismo, las crónicas reúnen un estilo literario que, aunque permite la ausencia de rigidez, cumple con ciertas cualidades redaccionales como la claridad, la sencillez, la concisión, el poder exclamativo y ejemplificante. Todo ello hace de la crónica un género flexible, creador de expresiones para comunicar un pensamiento, donde el esfuerzo del autor se evidencia en los matices que le otorga al mensaje con su juego de palabras.

Finalmente, queda demostrado que las crónicas periodísticas del diario El Universal fusionan en su estilo recursos expresivos y características redaccionales y permiten estudiar la estrecha relación entre el periodismo y la literatura y abren el camino hacia la comprensión de un hecho o del espacio donde el venezolano se ve involucrado directa o indirectamente. Por sus características, con este género se renueva y propicia un acercamiento entre el lector y el cronista, despertando emociones inspiradas en una noticia y narradas con mucho color.

Referencias

- Bardín, L. (1996). *Análisis de contenido*. Madrid, España: Ediciones Akal.
- Boon, C (1998). *La crónica: instrumento para reconocer o imaginar el espacio urbano*. Tesis de grado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas.
- Castillo, M. (1989). *Información y literatura como elemento que conforman el lenguaje de la ciudad actual: el surgimiento de un nuevo género*. Trabajo de grado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas.
- Correa A. y Orozco A. (1998). *Literatura Universal. Introducción al análisis de los textos. México: Addison Wesley Longman de México S.A. (p.55)*.
- Cuenca, H. (1980). *Imagen Literaria del Periodismo*. 2da edición. Caracas, Venezuela: Ediciones de la Biblioteca de la UCV.
- Chillón, L. (1994). *Periodismo y Literatura, una propuesta para la fundación del Comparatismo Periodístico-Literario*. Revista Comunicación. Estudios Venezolanos de Comunicación. N° 87. Tercer trimestre 1994. Centro Gumilla, Caracas.
- De la Hoz, J. (2000). *Gabo: periodismo y literatura*. Revista Uniautónoma de la Universidad Autónoma del Caribe de Barranquilla. Vol. 2

- De la Mota, I (1994). *Enciclopedia de la Comunicación. Artes, Ciencias y Técnicas. Tomos 1 y 2*. México: LIMUSA, S.A. de C.V.
- De la Torre, G. F. (1978). *La Comunicación Escrita*. Madrid. Ediciones Grijalbo.
- Diario El Universal, (2001), Historia de El Universal, [Página WEB], Disponible: [Http://www.eluniversal.com](http://www.eluniversal.com) (consulta: 2001, septiembre 14).
- Filippi, E. (1997). *Fundamentos del periodismo*. México: Editorial Trillas, S.A.
- García, P. (1990). *Una breve historia del periodismo y su identificación con los géneros literarios*. Trabajo de grado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas.
- Garrido, M. (Comp.).(1988). *Teoría de los Géneros Literarios*. Madrid: Arco/Libros S.A.
- Gutiérrez, J. (1984). *Periodismo de Opinión*. Madrid: Paraninfo S.A.
- Herrera, E. (1991). *La Magia de la crónica*. 2da edición. Caracas: Fondo Editorial de Humanidades - UCV.
- Herrera, E. (1997). *Periodismo de Opinión. Los Fuegos cotidianos*. Caracas, Venezuela: Literae editores.
- Hernández Sampieri, R, Fernández, C. y Baptista, P. (1991). *Metodología de la Investigación*. México: McGraw - Hill, S.A.
- Hurtado, J. (1998). *Metodología de la Investigación Holística*. Caracas: Fundación Sypal.
- Krippendoff, K. (1997). *Metodología de análisis de contenido, teoría y práctica*. Barcelona: Padiós
- Mayntz R. y Hübner P. (1975). *Introducción a los métodos de sociología empírica*. Madrid, España: Alianza Editorial.
- Moreiro, J. (1996). *Cómo leer textos literarios. El equipaje del lector*. Madrid: Editorial EDAF, S.A.
- Nebot, A. (1981). *Géneros Literarios*. Barcelona: Aula Abierta Salvat Editores.
- Pizarro, N. (1979). *Metodología, sociología y teoría lingüística*. Madrid, España: Alberto Corazón Editor.
- Ramírez, F. (1998). *La crónica urbana existe: una aproximación periodística a la escritura de la ciudad*. Trabajo de grado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas.
- Ramírez, T. (1999). *Cómo hacer un proyecto de investigación*. Venezuela: Panapo.
- Salazar, J., Montero, M., Muñoz, C., y otros. (1997). *Psicología Social*. México. Editorial Trillas.
- Santana, J. de. (2001). *Análisis de los aspectos morfológicos y de contenido del periodismo de opinión del diario Tal Cual*. Trabajo de grado. Universidad Bicentenario de Aragua, San Joaquín de Turmero.
- Tamayo y Tamayo, M. (1997). *El proceso de la investigación científica*. 3era. edición. México: LIMUSA/ Noriega Editores.
- Torrealba, A. (2001). *Análisis del tratamiento temático de las caricaturas de Zapata y Rayma en los diarios El Nacional y El Universal y su enfoque hasta Hugo Chávez y su gobierno desde octubre a diciembre de 2000*. Trabajo de grado. Universidad Bicentenario de Aragua, San Joaquín de Turmero.
- Venegas, P. (1982). *En periodismo son muchos los caminos*. Caracas: Ediciones de la Presidencia de la República. Bibliotecas de temas periodísticos de Lara. (p. 397).
- Venegas, P. (1992). *Notas y Estudios Literarios*. Caracas: Academia Nacional de la Historia.
- Vivaldi, G. (1993). *Géneros Periodísticos*. 5ta. edición. Madrid, España: Editorial Paraninfo S.A.